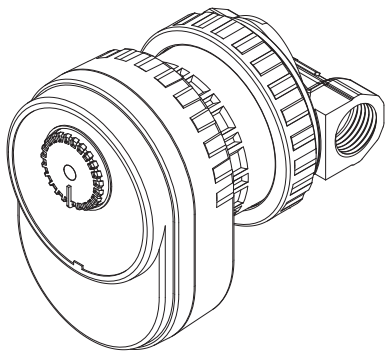




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
ПАСПОРТ ТЕХНИЧЕСКОГО ИЗДЕЛИЯ
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС



☐ **MAGLEV 9**

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Вы приобрели циркуляционный насос, торговой марки TERMICA, с двигателем на постоянных магнитах и частотным преобразователем, для принудительной циркуляции воды в системах горячего водоснабжения. Благодарим Вас за доверие.

Отличительной особенностью насоса MAGLEV является простота конструкции, основанная на эффекте магнитной левитации. Рабочее колесо с постоянным магнитом вращается за счёт создаваемого двигателем магнитного поля. Это исключает наличие в конструкции насоса таких элементов как вал, подшипники и сальники, обеспечивая при этом большую эффективность, надёжность и герметичность, за счёт отсутствия трения вышеописанных компонентов. Рабочая камера насоса выполнена из нержавеющей стали AISI 304. Ограничение максимальной частоты вращения регулируется поворотной ручкой, для настройки доступно 24 скорости.

Установка и первый пуск циркуляционного насоса должны осуществляться квалифицированным персоналом, в соответствии с данной инструкцией и местными нормативными актами.

В этой инструкции Вы найдёте всю необходимую информацию для правильной установки и эксплуатации. Тем не менее, специалист, смонтировавший прибор, обязан объяснить Вам, как функционирует устройство и продемонстрировать его работу.

Наслаждайтесь использованием Вашего насоса.

СОДЕРЖАНИЕ

1. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ	4
2. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА	4
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
4. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	5
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
6. УСТАНОВКА.....	7
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	8
8. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	10
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	11
11. ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА	12
12. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	13

1. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ

- Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечит его длительную безаварийную работу.
- Монтаж и эксплуатация циркуляционного насоса, несоответствующие настоящему руководству, не допускаются и могут привести к аварии и потере гарантии.
- Всегда извлекайте сетевую вилку из розетки, держась за вилку, а не за кабель. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками.
- Изделие может быть подключено только к электросети с корректно выполненным заземлением. Напряжение сети должно соответствовать техническим характеристикам циркуляционного насоса.
- При нормальной работе изделия, корпус двигателя может нагреваться. Не прикасайтесь к двигателю работающего насоса. Это может привести к ожогам.
- Перед заменой или техобслуживанием изделия, отключите его от сети электропитания и перекройте краны до и после насоса.

2. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Насосы TERMICA MAGLEV предназначены для циркуляции воды в системах горячего водоснабжения. Это позволяет поддерживать постоянную температуру воды в трубопроводе и, соответственно, сокращает время её подачи после открытия крана в точке водоразбора.

Допустимый диапазон температур перекачиваемой жидкости от +1 до +95 °C, окружающего воздуха от +1 до +40 °C.

Работа насоса основана на эффекте магнитной левитации. Рабочее колесо с постоянным магнитом вращается за счёт создаваемого двигателем магнитного поля. Это исключает наличие в конструкции насоса таких элементов как вал, подшипники и сальники, обеспечивая при этом большую эффективность, надёжность и герметичность, а также меньшую вибрацию и шум за счёт отсутствия трения вышеописанных компонентов. Рабочая камера насоса выполнена из нержавеющей стали AISI 304. Встроенный частотный преобразователь автоматически выбирает необходимую мощность и скорость вращения. При этом пользователь может ограничить максимальную частоту вращения с помощью поворотной ручки. Для настройки доступно 24 скорости.

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- циркуляционный насос
- электрокабель с сетевой вилкой и штекером
- руководство по эксплуатации
- картонная упаковка

4. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

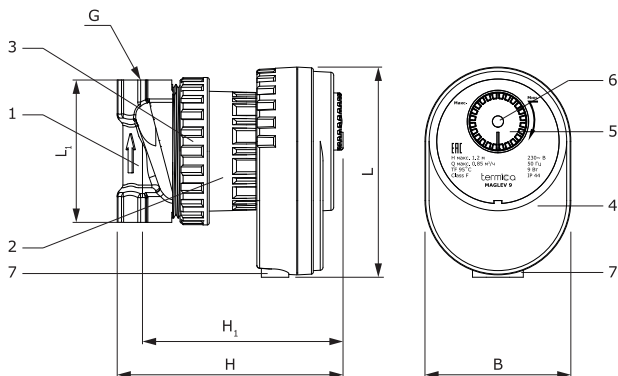


рис. 1

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Корпус насоса | 5 | Переключатель скорости |
| 2 | Корпус электродвигателя | 6 | Индикатор состояния работы |
| 3 | Накидная гайка | 7 | Разъём питания насоса |
| 4 | Блок управления | | |

Модель	Размеры и подключения (мм)					
	L	L ₁	H	H ₁	B	G
MAGLEV 9	106	72	116	103	75	1/2" BP

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

5.1. Диаграмма гидравлических характеристик.

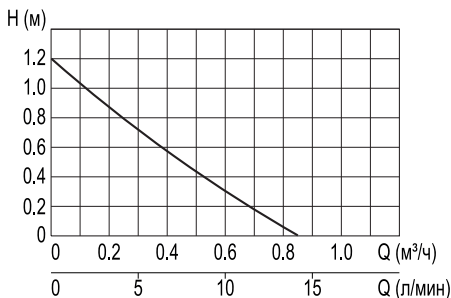


рис. 2

5.2. Основные характеристики.

Параметры	Ед.	MAGLEV 9
Напряжение и частота питания	В/Гц	~230/50
Мощность	Вт	9
Максимальный напор	м	1,2
Максимальная производительность	$\text{м}^3/\text{ч}$	0,85
Температура перекачиваемой жидкости	$^{\circ}\text{C}$	+1...+95
Температура окружающей среды	$^{\circ}\text{C}$	+1...+40
Максимальное рабочее давление	бар	10
Класс защиты		IP 44
Класс изоляции		F
Регулировка частоты вращения		24 скорости
Длина кабеля	м	1,2
Вес	кг	0,9

6. УСТАНОВКА

6.1. Требования к монтажу.

Перед установкой насоса убедитесь в том, что все паяльные, монтажные или сварочные работы в зоне установки насоса завершены, система была тщательно промыта для полного удаления всех посторонних материалов.

Определите направление подачи, обозначенное стрелкой на корпусе насоса. Установите запорные вентили со стороны впускного и выпускного патрубков для удобства обслуживания и замены. При замене насоса направление подачи должно сохраняться.

Не допускается установка насоса в самой верхней точке системы, где возможно накопление воздуха, и в самой нижней точке системы, где возможно образование отложений.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что в процессе установки, удаления воздуха и эксплуатации насоса перекачиваемая среда не попадает на электродвигатель насоса или его электрические подключения, так как, в противном случае, при включении насоса существует опасность поражения электрическим током.

6.2. Подключение к электрической сети.

ВНИМАНИЕ!

Работы по подключению к электрической сети должны выполняться в соответствии с действующими правилами электробезопасности.

Перед подключением насоса к электрической сети убедитесь, что её параметры (напряжение, частота) соответствуют аналогичным параметрам насоса, указанным в настоящем руководстве.

Насос оборудован электрическим кабелем и вилкой. Рекомендуется осуществлять подключение к сети через электрическую розетку с корректным заземлением. Также допускается подключение через автоматический выключатель, соответствующий характеристикам устройства.

Ни при каких обстоятельствах кабель не должен соприкасаться с корпусом насоса или трубопроводами.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

7.1. Включение насоса.

ВНИМАНИЕ!

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ошибками монтажа и использования, равно, как и несоблюдением действующих государственных и местных норм и инструкций изготовителя. При подключении должны быть соблюдены все действующие стандарты и правила.

Перед включением насоса откройте кран на входной стороне и кран на напорной стороне насоса. Корпус насоса должен заполниться водой.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте работу насоса, не заполненного водой. Это может привести к его перегреву и поломке.

После заполнения насоса водой подайте на него электропитание. На корпусе насоса загорится индикатор синего цвета.

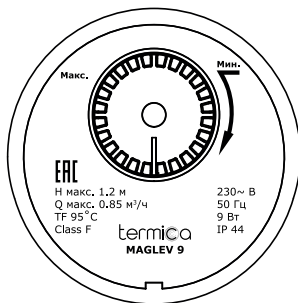
Если, после включения насоса движение воды не происходит, то вероятнее всего в трубопроводе горячего водоснабжения образовалась воздушная пробка (определить это можно, также, по характерному шуму). Перед продолжением работы, обеспечьте полный выход воздуха из трубопровода системы горячего водоснабжения.

ВНИМАНИЕ!

При нормальной эксплуатации корпус двигателя насоса может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к двигателю работающего насоса. Это может привести к ожогам.

7.2. Переключение частоты вращения.

Производительность циркуляционных насосов MAGLEV регулируется при помощи поворотной ручки переключения частоты вращения. Поворот ручки по часовой стрелке увеличивает скорость вращения, против часовой уменьшает. Индикатор на корпусе насоса при этом меняет цвет с синего на фиолетовый.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте запорные краны для регулировки производительности насоса.

7.3. Внешний уход.

Для очистки внешней поверхности насоса используйте сухую мягкую ткань.

Для очистки сильно загрязненных поверхностей допускается использование влажных салфеток. При этом необходимо предварительно отключить устройство от сети и не включать его до полного высыхания после уборки. Также, при чистке важно не допускать попадания влаги в внутренний корпус устройства с электрическими подключениями.

ВНИМАНИЕ!

Использование растворителей, абразивных и воспламеняющихся веществ строго запрещено.

7.4. Срок и условия хранения, транспортировки.

Циркуляционный насос необходимо хранить и транспортировать в оригинальной упаковке, защищая его от внешних (влага, отрицательная температура и т.п.) и механических воздействий при температуре от +5 до +40°C и относительной влажности не более 80% (без выпадения конденсата). Срок хранения: не менее 5 лет.

7.5. Утилизация.

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации Вы можете получить у представителя местного органа власти.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

8. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина и способ устранения
Насос подключён к электропитанию, но двигатель не работает (индикатор на корпусе насоса не горит).	Проверьте до конца ли вставлен штекер в разъём питания насоса.
	Проверьте источник питания (розетку или автоматический выключатель), а также электрический кабель на предмет неисправности или обрыва сети.
Насос подключён к электропитанию, но двигатель не работает (на корпусе насоса горит красный индикатор).	Предупреждение о сухом ходе. Нет воды в корпусе насоса. Подайте воду к насосу.
Двигатель работает (горит синий индикатор), но насос не качает воду.	Возможно перекрыты запорные краны на пути движения воды. Откройте краны.
	Утечка воды в системе горячего водоснабжения. Устраните протечку.
	Воздушная пробка в трубопроводе. Спустите воздух.
	Заблокировано рабочее колесо насоса. Возможно в камеру насоса попал посторонний предмет. Разберите насос и очистите рабочее колесо от грязи и посторонних предметов.

Недостаточный расход воды	Низкое напряжение в сети. Обратитесь к поставщику электроэнергии.
	Утечка воды в системе. Устраните протечку.
Сильный шум насоса	Слишком малое давление воды. Поднимите давление в системе горячего водоснабжения.

9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Циркуляционный насос MAGLEV не требует регулярного технического обслуживания.

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия предоставляется в соответствии с законодательными положениями Российской Федерации.

Гарантийный срок на циркуляционный насос торговой марки TERMICA, серии MAGLEV составляет 2 года с даты продажи. Срок службы не менее 5 лет. Если дату продажи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты производства.

Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств со стороны производителя является предъявление заполненного гарантийного талона, с указанием модели, артикула, серийного номера, а также информации о продавце.

Монтаж, подключение и ввод в эксплуатацию должны осуществляться согласно местным нормативным актам и условиям, изложенным в настоящей инструкции.

Помещение, в котором установлен прибор, должно быть отапливаемым и защищено от замерзания. Устройство должно быть установлено в месте, где к нему можно легко получить доступ для контроля состояния работы и возможной замены.

Гарантия не распространяется на: изменения цвета прибора или отдельных его частей, связанные с естественным износом; повреждения в следствии эксплуатации без воды; повреждения, вызванные химическим

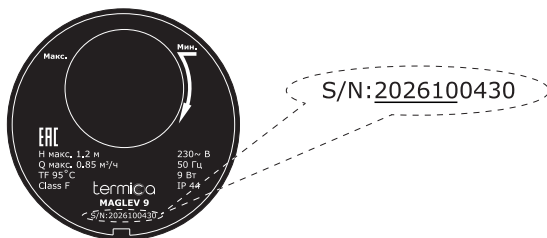
или электрохимическим воздействием; повреждения, вызванные скачками напряжения или ударом молнии; повреждения, вызванные не надлежащей транспортировкой; умышленные повреждения или повреждения вызванные небрежной эксплуатацией; механические повреждения; повреждения вызванные замерзанием воды или превышением рабочего давления, указанного в настоящей инструкции; повреждения по причине использования не подходящих или неисправных соединительных фитингов; повреждения в следствии использования не по назначению; а также любыми другими повреждениями, не связанными с устройством.

Обоснованная претензия по гарантии предъявляется в ближайший сервисный центр авторизованный производителем. Сервисный центр и производитель оставляют за собой право заменить или отремонтировать прибор.

11. ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Дата производства оборудования указана на шильдике и зашифрована в серийном номере (S/N). Первые четыре цифры серийного номера обозначают год производства, следующие две цифры месяц производства.

Пример обозначения даты производства на шильдике:



где первые четыре цифры серийного номера, 2026... - год производства, 2026 г.;

следующие две цифры, ...10... - порядковый номер месяца производства, октябрь.

12. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель оборудования:
Серийный номер оборудования (S/N):

Данные продавца:

Название:	
Адрес:	
Телефон:	
Подпись продавца: _____ / _____	
Дата продажи: « » 20 г.	
	М.П.

Заполняется покупателем:

Подтверждаю получение оборудования в полной комплектности, претензий к внешнему виду не имею	_____ / _____
--	---------------

Отметки о гарантийном ремонте:

Дата	Наименование АСЦ	Ф.И.О. специалиста	Телефон	Подпись
Неисправность:				

Сервисный центр:

ООО «АКВАТЕП»

Адрес: 108814, г. Москва, пос. Газопровод, стр. 298

Телефон: +7 (495) 127-58-59 (многоканальный)

www.aquatep.ru

Изготовитель: Taizhou Westone Machinery & Electric Co., Ltd.

Адрес: Shangma Industrial Zone, Economic Development Area, Wenling,
Zhejiang, КНР.

Импортер: ООО «АКС»

Юр. адрес: 117342, г. Москва, ул. Генерала Антонова, д. 3Б

ДЛЯ ЗАМЕТОК



termica.pro